

**H1.** No queremos dejar de contar a ninguna persona que pueda haber estado quedándose o viviendo aquí el 1 de abril. ¿Había alguna persona adicional que usted no haya mencionado, por ejemplo:

- Bebés?  Sí  No  
 Menores colocados en hogares de crianza?  Sí  No  
 Algún otro pariente?  Sí  No  
 Compañeros de cuarto?  Sí  No  
 Algún otro no pariente?  Sí  No  
 Había alguien más que se quedaba aquí el 1 de abril que no tuviera un lugar permanente donde vivir?  Sí  No

Si la respuesta a cualquier categoría es sí, pregunte: ¿Cuál es el nombre de esa persona?

Nombre  Apellido

¿Alguien más?

Nombre  Apellido

No liste a ninguna persona anotada en las páginas interiores o en el cuestionario de continuación en esta pregunta.

**H2.** ¿Es (esta casa/este apartamento/esta casa móvil) propiedad suya o de alguna otra persona en este hogar con una hipoteca o préstamo, incluyendo préstamos sobre el valor líquido de la casa; propiedad libre y sin deuda; alquilada; u ocupada sin pago de alquiler?

- Propiedad con una hipoteca o préstamo (incluyendo préstamos sobre el valor líquido de la casa)  
 Propiedad libre y sin deuda (sin una hipoteca o préstamo)  
 Alquilado(a)  
 Ocupado(a) sin pago de alquiler

**REGISTRO DE CONTACTO**

**NOTAS**

Tipo  En persona  Teléfono Mes  Día  Hora  Resultado  a.m.  p.m.

Tipo  En persona  Teléfono Mes  Día  Hora  Resultado  a.m.  p.m.

Tipo  En persona  Teléfono Mes  Día  Hora  Resultado  a.m.  p.m.

Tipo  En persona  Teléfono Mes  Día  Hora  Resultado  a.m.  p.m.

Tipo  En persona  Teléfono Mes  Día  Hora  Resultado  a.m.  p.m.

Tipo  En persona  Teléfono Mes  Día  Hora  Resultado  a.m.  p.m.

Códigos de Resultado: NV = Dejó notificación de la visita NC = No hubo comunicación RE = Rehusó CI = Se llevó a cabo entrevista OT = Otro

**INFORMACIÓN DEL RESPONDEDOR DE LA ENTREVISTA**

**R1.** (Pregunte o verifique) ¿Cuál es su nombre?

- Marque 'X' esta casilla si el respondedor es el mismo que el OR1 en la cubierta.

Nombre  Inicial

Apellido

Dirección del respondedor sustituto

**R2.** ¿Cuál es su número de teléfono y el mejor momento para llamar?

Código de Área  Número

- Día  Noche  Cualquiera de los dos

**R3.** Tipo de Respondedor –

- Miembro del Hogar – Vivía aquí el 1 de abril de 2010  
 Miembro del Hogar – Se mudó aquí después del 1 de abril de 2010  
 Vecino u otro respondedor sustituto

**RESUMEN DE ENTREVISTA**

**A.** Clasificación de la unidad el 1 de abril de 2010

- Ocupada  
 Vacante - regular  
 Vacante - hogar habitual en otro lugar  
 Demolida/quemada/no se puede localizar  
 No residencial  
 Lote de casa móvil/remolque vacío  
 Inhabitable (expuesta a los elementos, clausurada, en construcción)  
 Duplicado – Identificación de Registro de duplicado

**B.** Si está vacante, pregunte: ¿Cuál categoría describe mejor esta unidad desocupada el 1 de abril de 2010? (Lea las categorías.)

- Se alquila  
 Alquilada, no ocupada  
 Se vende solamente  
 Vendida, no ocupada  
 Para uso de temporada, recreativo u ocasional  
 Para trabajadores migrantes  
 Otra vacante

**C.** Número de personas listadas en el (los) cuestionario(s) =

- 1 - 49 = Total de personas  
 00 = Vacante  
 98 = Borrarse  
 99 = POP desconocido

**D.** ¿En qué idioma se llevó a cabo la mayor parte de la entrevista?

- Inglés  
 Español  
 Otro – Especifique el número del idioma de la tarjeta →

UHE  MOV  PI  REF   
 CO  REP  VDC   
 I.  J.  K.   
 JIC1  JIC2   
 L.  M.

**CERTIFICACIÓN**

Certifico que las anotaciones hechas en este cuestionario son ciertas y correctas según mi mejor entender.

Firma del enumerador

Identificación del empleado

Iniciales del líder de grupo

Número de CLD

Mes  Día

Mes  Día



**CUESTIONARIO DEL ENUMERADOR PARA REENTREVISTA**

Identificación de la Unidad

LCO  Municipio

Sector  Bloque

AA  Punto en el mapa

← PEGUE ETIQUETA AQUÍ →

¿Hay algún cuestionario de continuación para esta dirección?

- Sí → Cantidad de formas   
 No

**INFORMACIÓN DEL RESPONDEDOR ORIGINAL**

**OR1.** Nombre del respondedor original –

**OR2.** Número de teléfono y mejor hora para llamar –

( ) - - - - -  Día  Noche  Cualquiera hora

**OR3.** Tipo de respondedor original –

- Miembro del hogar – Vivía aquí el 1 de abril de 2010  
 Miembro del hogar – Se mudó aquí después del 1 de abril de 2010  
 Vecino u otro respondedor sustituto

**OR4.** Dirección –

**OR5.** Idioma de la entrevista original –

- Inglés  
 Español  
 Otro – Especifique el número del idioma de la tarjeta →

**NOTAS**

**INTRODUCCIÓN**

**S1.** Buenos días (Buenas tardes), soy (Nombre) del Negociado del Censo. (Muestre la identificación.) ¿Puedo hablar con (Nombre del respondedor original)?

- Sí – Continúe con la pregunta S2.  
 No – Confirme la dirección y pregunte cuándo estará disponible el respondedor original. Si no puede volver a entrevistar al respondedor original, entreviste a un respondedor sustituto bien informado, empezando con S2.

**S2.** Estoy aquí para verificar la calidad de nuestras entrevistas del censo. Esta entrevista debe tomar aproximadamente 10 minutos (entreguele al respondedor la Hoja Informativa). La primera parte de esta hoja explica que sus respuestas son confidenciales. Me referiré a las otras partes después.

- Si está hablando con alguien en la dirección del respondedor original – Continúe con S3.  
 – De lo contrario – Pase a S4.

**S3.** ¿Le ha entrevistado el Negociado del Censo recientemente a usted o alguien en su hogar acerca de (dirección)?

- Sí  
 No

**S4.** ¿Vivía o se quedaba alguien en (dirección) el 1 de abril de 2010?

- Sí – Continúe con S5.  
 No – Pase a la última página.

**S5.** ¿Vive alguien usualmente en (esta casa/este apartamento/esta casa móvil) o es una casa de vacaciones o de temporada?

- Vive aquí habitualmente - Continúe con S6  
 Hogar de vacaciones o de temporada o se tiene para uso ocasional - Pase a la última página

**S6.** Necesitamos contar a las personas donde viven y duermen la mayor parte del tiempo.

Por favor, mire la lista A.Ésta contiene ejemplos de las personas que se deben contar y las que no se deben contar en este lugar.

Basado en estos ejemplos, ¿cuántas personas vivían o se quedaban en (esta casa/este apartamento/esta casa móvil) el 1 de abril?

= Número de personas

**PARTIDA PARA EL ENUMERADOR:** ¿Confirmó el respondedor que la entrevista original se llevó a cabo (S3 = "Sí")?

- Sí – Complete solamente la Pregunta 1 para todos los miembros del hogar, luego pase a la última página.  
 No – Lleve a cabo la entrevista completa.



<p><b>1. Hagamos una lista de todas esas personas. Por favor, comience con el nombre del propietario o inquilino que vivía aquí el 1 de abril. De lo contrario, empiece con cualquier adulto que vivía aquí.</b></p>	<p><b>2. Por favor, mire la lista B en la Hoja Informativa. ¿Cómo está (Nombre) relacionado(a) con (Lea el nombre de la Persona 1)?</b></p> <p>Marque <input checked="" type="checkbox"/> UNA casilla.</p>	<p><b>3. ¿Es (Nombre) de sexo masculino o femenino?</b></p> <p>Marque <input checked="" type="checkbox"/> UNA casilla.</p>	<p><b>4. ¿Cuál era la edad de (Nombre) el 1 de abril de 2010? ¿Cuál es la fecha de nacimiento de (Nombre)?</b>  <i>Por favor, escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad. Escriba los números en las casillas.</i></p>	<p><b>5. Por favor, mire la lista C. ¿Es (Nombre) de origen hispano, latino o español?</b>  <i>Lea si es necesario:            Algunos ejemplos de origen hispano, latino o español incluyen argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.</i></p>	<p><b>6. Por favor, mire la lista D y escoja una o más razas. Para este censo, origen hispano no es una raza. ¿De qué raza es (Nombre)?</b>  <i>Lea si es necesario:            Algunos ejemplos de otros grupos asiáticos incluyen hmong, laosiano, tailandés, paquistaní, camboyano, etc.            Algunos ejemplos de otros grupos de las islas del Pacífico incluyen fiyiano, tongano, etc.</i></p>	<p><b>7. ¿Vive o se queda (Nombre) en algún otro lugar por alguna de estas razones? —</b>  <i>Lea las categorías de respuesta.            Marque <input checked="" type="checkbox"/> todas las razones que apliquen.</i></p>
<p><b>Persona 1</b></p> <p>Nombre <input type="text"/> Inicial <input type="text"/></p> <p>Apellido <input type="text"/></p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Persona 1</p>	<p><input type="checkbox"/> Masculino  <input type="checkbox"/> Femenino</p>	<p>Edad el 1 de abril de 2010 <input type="text"/></p> <p>FECHA DE NACIMIENTO</p> <p>Mes <input type="text"/></p> <p>Día <input type="text"/></p> <p>Año de nacimiento <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> No, no es de origen hispano, latino o español  <input type="checkbox"/> Sí, mexicano, mexicano americano, chicano  <input type="checkbox"/> Sí, puertorriqueño  <input type="checkbox"/> Sí, cubano  <input type="checkbox"/> Sí, otro origen hispano, latino o español —  <b>¿Qué origen es éste?</b> <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Blanca <input type="checkbox"/> Negra o africana americana <input type="checkbox"/> India americana o nativa de Alaska <b>¿Cuál es el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> India asiática <input type="checkbox"/> China <input type="checkbox"/> Filipina <input type="checkbox"/> Japonesa <input type="checkbox"/> Coreana <input type="checkbox"/> Vietnamita <input type="checkbox"/> Otra asiática — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro <input type="checkbox"/> Samoana <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Alguna otra raza — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> → <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> En vivienda universitaria  <input type="checkbox"/> En el servicio militar  <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia  <input type="checkbox"/> Por custodia de niños  <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión  <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia  <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón  <input type="checkbox"/> No</p>
<p><b>Persona 2</b></p> <p>Nombre <input type="text"/> Inicial <input type="text"/></p> <p>Apellido <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Espos(a) <input type="checkbox"/> Yerno o nuera  <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) <input type="checkbox"/> Otro pariente  <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) <input type="checkbox"/> Inquilino(a) o pupilo(a)  <input type="checkbox"/> Hijastro(a) <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto  <input type="checkbox"/> Hermano(a) <input type="checkbox"/> Padre o madre <input type="checkbox"/> Pareja no casada  <input type="checkbox"/> Nieto(a) <input type="checkbox"/> Otro no pariente  <input type="checkbox"/> Suegro(a)</p>	<p><input type="checkbox"/> Masculino  <input type="checkbox"/> Femenino</p>	<p>Edad el 1 de abril de 2010 <input type="text"/></p> <p>FECHA DE NACIMIENTO</p> <p>Mes <input type="text"/></p> <p>Día <input type="text"/></p> <p>Año de nacimiento <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> No, no es de origen hispano, latino o español  <input type="checkbox"/> Sí, mexicano, mexicano americano, chicano  <input type="checkbox"/> Sí, puertorriqueño  <input type="checkbox"/> Sí, cubano  <input type="checkbox"/> Sí, otro origen hispano, latino o español —  <b>¿Qué origen es éste?</b> <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Blanca <input type="checkbox"/> Negra o africana americana <input type="checkbox"/> India americana o nativa de Alaska <b>¿Cuál es el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> India asiática <input type="checkbox"/> China <input type="checkbox"/> Filipina <input type="checkbox"/> Japonesa <input type="checkbox"/> Coreana <input type="checkbox"/> Vietnamita <input type="checkbox"/> Otra asiática — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro <input type="checkbox"/> Samoana <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Alguna otra raza — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> → <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> En vivienda universitaria  <input type="checkbox"/> En el servicio militar  <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia  <input type="checkbox"/> Por custodia de niños  <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión  <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia  <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón  <input type="checkbox"/> No</p>
<p><b>Persona 3</b></p> <p>Nombre <input type="text"/> Inicial <input type="text"/></p> <p>Apellido <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Espos(a) <input type="checkbox"/> Yerno o nuera  <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) <input type="checkbox"/> Otro pariente  <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) <input type="checkbox"/> Inquilino(a) o pupilo(a)  <input type="checkbox"/> Hijastro(a) <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto  <input type="checkbox"/> Hermano(a) <input type="checkbox"/> Padre o madre <input type="checkbox"/> Pareja no casada  <input type="checkbox"/> Nieto(a) <input type="checkbox"/> Otro no pariente  <input type="checkbox"/> Suegro(a)</p>	<p><input type="checkbox"/> Masculino  <input type="checkbox"/> Femenino</p>	<p>Edad el 1 de abril de 2010 <input type="text"/></p> <p>FECHA DE NACIMIENTO</p> <p>Mes <input type="text"/></p> <p>Día <input type="text"/></p> <p>Año de nacimiento <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> No, no es de origen hispano, latino o español  <input type="checkbox"/> Sí, mexicano, mexicano americano, chicano  <input type="checkbox"/> Sí, puertorriqueño  <input type="checkbox"/> Sí, cubano  <input type="checkbox"/> Sí, otro origen hispano, latino o español —  <b>¿Qué origen es éste?</b> <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Blanca <input type="checkbox"/> Negra o africana americana <input type="checkbox"/> India americana o nativa de Alaska <b>¿Cuál es el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> India asiática <input type="checkbox"/> China <input type="checkbox"/> Filipina <input type="checkbox"/> Japonesa <input type="checkbox"/> Coreana <input type="checkbox"/> Vietnamita <input type="checkbox"/> Otra asiática — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro <input type="checkbox"/> Samoana <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Alguna otra raza — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> → <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> En vivienda universitaria  <input type="checkbox"/> En el servicio militar  <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia  <input type="checkbox"/> Por custodia de niños  <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión  <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia  <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón  <input type="checkbox"/> No</p>
<p><b>Persona 4</b></p> <p>Nombre <input type="text"/> Inicial <input type="text"/></p> <p>Apellido <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Espos(a) <input type="checkbox"/> Yerno o nuera  <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) <input type="checkbox"/> Otro pariente  <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) <input type="checkbox"/> Inquilino(a) o pupilo(a)  <input type="checkbox"/> Hijastro(a) <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto  <input type="checkbox"/> Hermano(a) <input type="checkbox"/> Padre o madre <input type="checkbox"/> Pareja no casada  <input type="checkbox"/> Nieto(a) <input type="checkbox"/> Otro no pariente  <input type="checkbox"/> Suegro(a)</p>	<p><input type="checkbox"/> Masculino  <input type="checkbox"/> Femenino</p>	<p>Edad el 1 de abril de 2010 <input type="text"/></p> <p>FECHA DE NACIMIENTO</p> <p>Mes <input type="text"/></p> <p>Día <input type="text"/></p> <p>Año de nacimiento <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> No, no es de origen hispano, latino o español  <input type="checkbox"/> Sí, mexicano, mexicano americano, chicano  <input type="checkbox"/> Sí, puertorriqueño  <input type="checkbox"/> Sí, cubano  <input type="checkbox"/> Sí, otro origen hispano, latino o español —  <b>¿Qué origen es éste?</b> <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Blanca <input type="checkbox"/> Negra o africana americana <input type="checkbox"/> India americana o nativa de Alaska <b>¿Cuál es el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> India asiática <input type="checkbox"/> China <input type="checkbox"/> Filipina <input type="checkbox"/> Japonesa <input type="checkbox"/> Coreana <input type="checkbox"/> Vietnamita <input type="checkbox"/> Otra asiática — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro <input type="checkbox"/> Samoana <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Alguna otra raza — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> → <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> En vivienda universitaria  <input type="checkbox"/> En el servicio militar  <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia  <input type="checkbox"/> Por custodia de niños  <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión  <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia  <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón  <input type="checkbox"/> No</p>
<p><b>Persona 5</b></p> <p>Nombre <input type="text"/> Inicial <input type="text"/></p> <p>Apellido <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Espos(a) <input type="checkbox"/> Yerno o nuera  <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) <input type="checkbox"/> Otro pariente  <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) <input type="checkbox"/> Inquilino(a) o pupilo(a)  <input type="checkbox"/> Hijastro(a) <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto  <input type="checkbox"/> Hermano(a) <input type="checkbox"/> Padre o madre <input type="checkbox"/> Pareja no casada  <input type="checkbox"/> Nieto(a) <input type="checkbox"/> Otro no pariente  <input type="checkbox"/> Suegro(a)</p>	<p><input type="checkbox"/> Masculino  <input type="checkbox"/> Femenino</p>	<p>Edad el 1 de abril de 2010 <input type="text"/></p> <p>FECHA DE NACIMIENTO</p> <p>Mes <input type="text"/></p> <p>Día <input type="text"/></p> <p>Año de nacimiento <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> No, no es de origen hispano, latino o español  <input type="checkbox"/> Sí, mexicano, mexicano americano, chicano  <input type="checkbox"/> Sí, puertorriqueño  <input type="checkbox"/> Sí, cubano  <input type="checkbox"/> Sí, otro origen hispano, latino o español —  <b>¿Qué origen es éste?</b> <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Blanca <input type="checkbox"/> Negra o africana americana <input type="checkbox"/> India americana o nativa de Alaska <b>¿Cuál es el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> India asiática <input type="checkbox"/> China <input type="checkbox"/> Filipina <input type="checkbox"/> Japonesa <input type="checkbox"/> Coreana <input type="checkbox"/> Vietnamita <input type="checkbox"/> Otra asiática — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro <input type="checkbox"/> Samoana <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Alguna otra raza — <b>¿Cuál grupo es éste?</b> → <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> En vivienda universitaria  <input type="checkbox"/> En el servicio militar  <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia  <input type="checkbox"/> Por custodia de niños  <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión  <input type="checkbox"/> En un hogar de convalecencia  <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón  <input type="checkbox"/> No</p>

